



Wir suchen Sie zu sofort als:

Technischer Redakteur (m/w)

Ihr Profil:

- Ein abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Technische Dokumentation oder gleichwertig
- Min. 2-jährige Berufserfahrung als Technischer Redakteur
- Einschlägige Kenntnisse im Bereich Maschinenbau/Mechatronik oder vergleichbar sind unbedingt erforderlich
- Routinierter, sicherer Umgang mit Adobe FrameMaker
- Führerschein (PKW)
- Gute englische Sprachkenntnisse
- Sicheres Auftreten im Kundenumgang, hohe Kommunikationsfähigkeit, Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit

Ihre Aufgaben:

- Erstellung von Dokumentationen in den Bereichen Maschinenbau, Fahrzeugtechnik, Medizintechnik, Kommunikationstechnik etc.
- Analyse bestehender Dokumentationen, Erkennen von Verbesserungs- und Einsparpotenzialen
- Eigenständige Informationsrecherchen vor Ort
- Übersetzungsmanagement, Erstellung und Pflege vielsprachiger Terminologien

Unser Angebot:

- Verantwortungsvolle, abwechslungsreiche Aufgaben in einem international geprägten Umfeld
- Viel Freiraum für Ideen und Initiativen
- Mitarbeit in einem kleinen Team mit einer flachen Hierarchie
- Eine Vollzeitstelle mit leistungsorientiertem Einkommen und umfangreichen Sozialleistungen.

Haben Sie Spaß an einer neuen Herausforderung, die ein sehr hohes Maß an selbstständiger Arbeitsweise erfordert? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung – unter Angabe des möglichen Eintrittstermins – bitte per E-Mail an jobs@document.de

Die bfd GmbH ist ein Dienstleistungsunternehmen mit Hauptsitz in Hannover und erbringt in den Bereichen Technische Dokumentation, Technisches Marketing und Technische Übersetzungen Leistungen für Kunden in ganz Europa. Unser Spektrum reicht von der Beratung über redaktionelle Bearbeitung bis zur Print- oder Onlinepublikation, für Dokumente aller Art und in allen Sprachen.

bfd GmbH
Büro für Dokumentation
Beethovenstraße 7
30449 Hannover
0511 / 9245563

Niederlassung Garbsen
Baumarktstraße 10
30823 Garbsen
05137 / 825731

www.document.de



Wir suchen Sie zum Januar 2012 als:

Technischer Zeichner (m/w)

Ihr Profil:

- Sicherer Umgang mit ISODraw oder vergleichbarer 3D-Software
- Mehrjährige Berufserfahrung im Bereich der Ersatzteilkatalogerstellung mit Schwerpunkt Maschinen- oder Fahrzeugbau
- Routinierter, sehr sicherer Umgang mit dem PC
- Sicheres Auftreten im Kundenumgang, hohe Kommunikationsfähigkeit, Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit
- Führerschein (PKW)
- Solide englische Sprachkenntnisse

Ihre Aufgaben:

- Eigenständiges Erstellen von Ersatzteilkatalogen, inkl. Strukturierung der ET-Listen, bearbeiten von Explosionszeichnungen bis zur Ausgabe für Online und Print
- Erstellung von Illustrationen für Betriebsanleitungen
- Projektkoordinierung mit dem Kunden

Unser Angebot:

- Verantwortungsvolle, abwechslungsreiche Aufgaben in einem international geprägten Umfeld
- Viel Freiraum für Ideen und Initiativen
- Mitarbeit in einem kleinen Team mit einer flachen Hierarchie
- Eine flexible Teilzeitstelle mit leistungsorientiertem Einkommen und umfangreichen Sozialleistungen

Haben Sie Spaß an einer neuen Herausforderung, die ein sehr hohes Maß an selbstständiger Arbeitsweise erfordert? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung - unter Angabe des möglichen Eintrittstermins - bitte per E-Mail an jobs@document.de

Die bfd GmbH ist ein Dienstleistungsunternehmen mit Hauptsitz in Hannover und erbringt in den Bereichen Technische Dokumentation, Technisches Marketing und Technische Übersetzungen Leistungen für Kunden in ganz Europa. Unser Spektrum reicht von der Beratung über redaktionelle Bearbeitung bis zur Print- oder Onlinepublikation, für Dokumente aller Art und in allen Sprachen.

bfd GmbH
Büro für Dokumentation
Beethovenstraße 7
30449 Hannover
0511 / 9245563

Niederlassung Garbsen
Baumarktstraße 10
30823 Garbsen
05137 / 825731

www.document.de



Wir suchen Sie zu sofort als:

Fachübersetzer/Übersetzungsmanager (m/w)

Ihr Profil:

- Ein abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Fachübersetzen oder gleichwertig
- Gute englische Sprachkenntnisse
- Hohe Kommunikationsfähigkeit, Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit
- Kenntnisse im Bereich Maschinenbau von Vorteil

Ihre Aufgaben:

- Projektmanagement im Bereich Übersetzung und Lokalisierung
- Pflege und Einsatz von Translation Memory Systemen
- Erstellung und Pflege vielsprachiger Terminologien

Unser Angebot:

- Verantwortungsvolle, abwechslungsreiche Aufgaben in einem international geprägten Umfeld
- Viel Freiraum für Ideen und Initiativen
- Mitarbeit in einem kleinen Team mit einer flachen Hierarchie
- Eine Vollzeitstelle mit leistungsorientiertem Einkommen und umfangreichen Sozialleistungen

Haben Sie Spaß an einer neuen Herausforderung, die ein sehr hohes Maß an selbstständiger Arbeitsweise erfordert? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung – unter Angabe des möglichen Eintrittstermins – bitte per E-Mail an job511@document.de

Die bfd GmbH ist ein Dienstleistungsunternehmen mit Hauptsitz in Hannover und erbringt in den Bereichen Technische Dokumentation, Technisches Marketing und Technische Übersetzungen Leistungen für Kunden in ganz Europa. Unser Spektrum reicht von der Beratung über redaktionelle Bearbeitung bis zur Print- oder Onlinepublikation, für Dokumente aller Art und in allen Sprachen.

bfd GmbH
Büro für Dokumentation
Beethovenstraße 7
30449 Hannover
0511 / 924 55 63
www.document.de